

1

O mistério do «mormoloc»



Observe e descubra

DOCUMENTO 1

Mi sono perso nel labirinto!
Tra tutte queste **mamme**, aiutami
a trovare la mia.



DOCUMENTO 2

Liga com uma seta os filhotes aos pais.



DOCUMENTO 3



«La grenouille n'est pas comme nous.
Les mamans grenouilles ne
ressemblent pas à nos mamans à nous.
Elles sont très fatiguées après avoir
pondu les oeufs. Elles laissent
les têtards et partent se reposer.
Le têtard se débrouille seul.»

(Bastien, 8 ans)

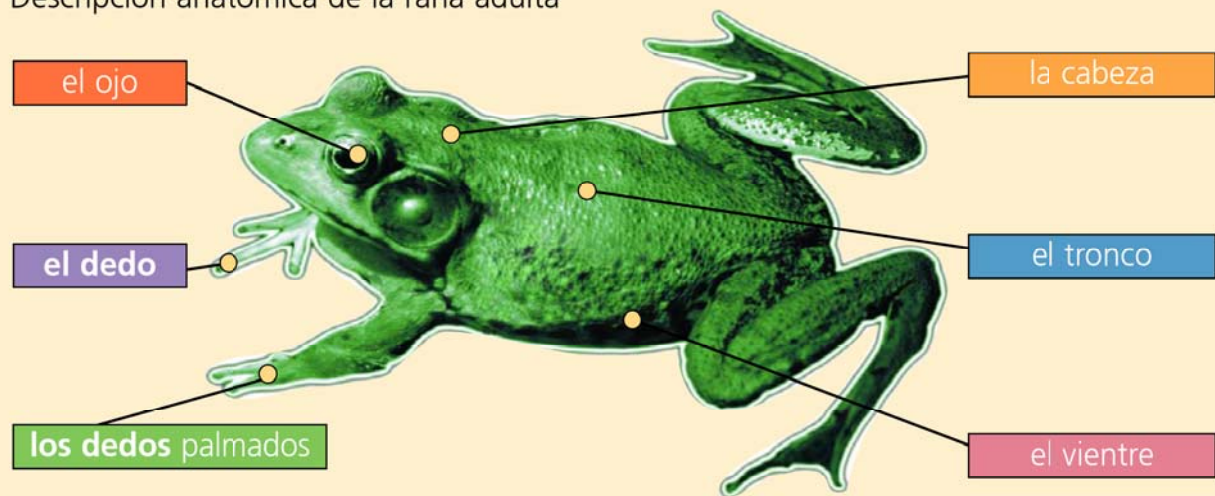
DOCUMENTO 4



Mormolocul înoată în mlaștină.
Mormolocii sunt larvele
broaștelor.

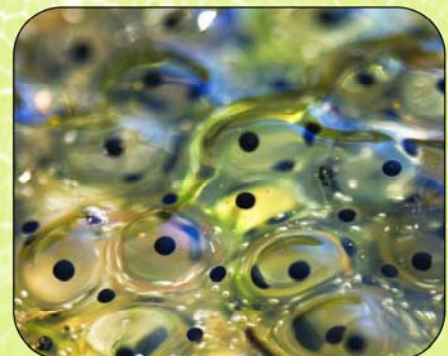
DOCUMENTO 5

Descripción anatómica de la rana adulta



DOCUMENTO 6

Per s'acoblar, **las ranas
femèlas** e **los mascles** van
dins l'aiga del pesquièr.
Pendent l'acoblament,
la rana femèla pond
los ovuls e **lo mascle**
los cobrís de
sos espermatozoïdes.



três

tres

tres

tres

trois

tre

trei

3

Reflete e explica

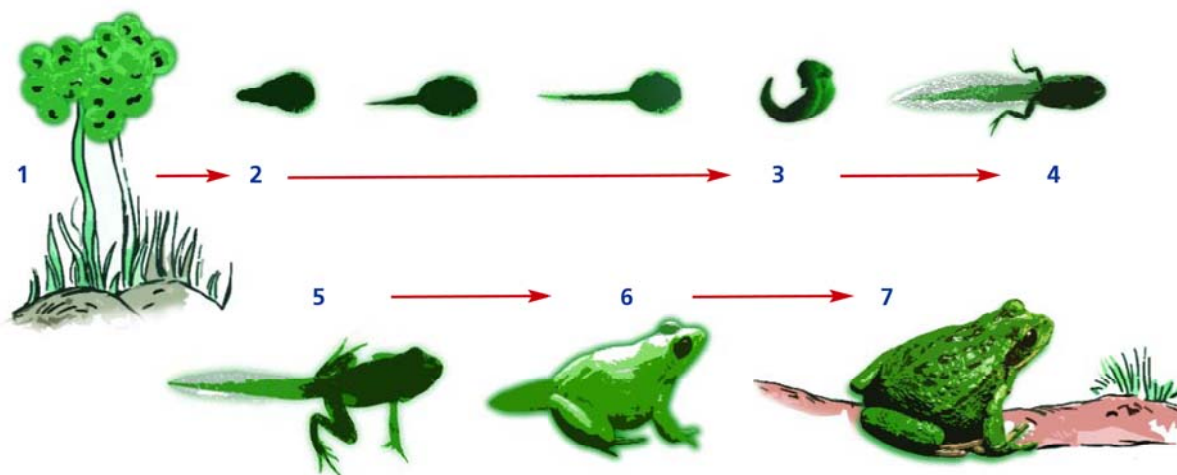
1. De todos os filhotes que aparecem nos documentos 1, 2, 3, qual é o que não se parece com os seus pais?

2. Indica todas as diferenças entre os dois animais representados nos documentos 4 e 5.

3. Na tua opinião, em que consiste o mistério do «mormoloc»?

DOCUMENTO 7

Desenvolvimento da rã



1	2 – 6	7
embriões antes da eclosão	da eclosão ao estado adulto, a larva transforma-se	rã adulta

O que estou a aprender

Durante o seu crescimento, certos animais sofrem modificações importantes quanto à sua forma e ao seu modo de vida. A isso chama-se metamorfose. Dá-se o nome de larva ao animal jovem que tem uma forma muito diferente do animal adulto. O girino é, portanto, a larva da rã.

o girino

a eclosão

a rã

Palavras-chave

a larva

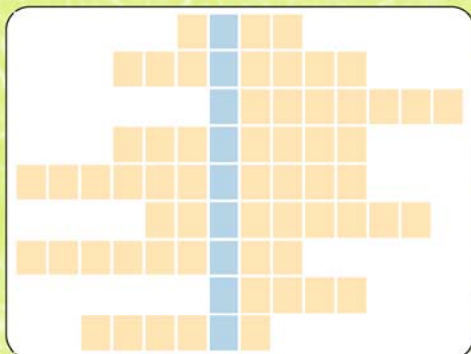
a metamorfose

o modo de vida

Ir mais longe!

1. Com a ajuda das indicações, completa a grelha. Descobrirás uma nova palavra.

1
2
3
4
5
6
7
8
9



- 1 rã (espanhol)
- 2 girino (romeno)
- 3 lugar onde vivem os girinos (occitano)
- 4 crias (português)
- 5 pais dos girinos (francês)
- 6 lugar em que nos podemos perder (italiano e português)
- 7 descrição do corpo da rã (espanhol)
- 8 células reprodutoras femininas (occitano)
- 9 filhote da rã (português e italiano)

2. Procura num dicionário o que quer dizer essa palavra:

.....

.....

DOCUMENTO 8



Girinos na fase branquial

3. Em que ambiente vivem os girinos?

.....

.....

.....

.....

.....

DOCUMENTO 9



Rã fora de água

4. Em que ambiente vive a rã?

.....

.....

.....

.....

.....

5. Quais são os problemas que cada ambiente coloca quanto à respiração, deslocação e nutrição?

.....

.....

.....

Viajemos pelas nossas línguas

■ Texto patrimônio em latim

Rana major **bove** esse volens
In **prato** quondam **rana** conspicit **bovem**,
Et tacta invidia tantae magnitudinis
Rugosam inflat **pellem**. Tum **natos** suos interrogat:
«Maiores **bove** sum?» Illi negant.
«Quis nunc maior est?»
«**Bos** etiam nunc maior est, **mater**».
Tandem, dum vult validius inflare sese, **rana** se rumpit
Et eius miserum corpus iacet.

Fábula de Fedro

■ Texto espanhol

La **rana** que quería ser más grande que un **buey**
Un día, en un **prado**, la **rana** ve a un **buey**.
Tiene envidia de su bella corpulencia
E hincha su **piel rugosa** y pregunta a sus **hijos**:
"¿Quién es el más grande?" "¡El **buey**!" respondieron ellos.
"¿Y ahora?" "¡Otra vez el **buey**, madre!"
Finalmente, a fuerza de hincharse, la **rana** explota
Y su pobre cuerpo cae al suelo.

■ Texto occitano

La **rana** que vòl èsser mai gròssa que lo **buòu**
Un jorn, dins un **prat**, la **rana** vei un **buòu**.
Gelosa de sa bela corpulència,
Confla sa **pel rugosa** e demanda a sos **filhs**:
«Qual es mai gròs?» «Lo **buòu**!» çà dison.
«E ara?» «Totjorn lo **buòu**, maire!»
A la fin, a fòrça de se conflar, la **rana** espeta
E sòn paure còrs tomba pel sòl.

■ Texto francês

La **grenouille** qui veut se faire plus grosse que le **boeuf**
Un jour, en un **pré**, la **grenouille** voit un **boeuf**.
Tombant jalouse de sa belle corpulence,
Elle enfle sa **peau rugueuse** et demande à ses **filis**:
«Qui est le plus gros?» «Le **boeuf**!» répondent-ils.
«Et maintenant?» «Toujours le **boeuf**, mère.»
A la fin, à force de s'enfler, la **grenouille** éclate
Et son pauvre corps retombe à terre.

■ Texto italiano

La **rana** che voleva essere più grossa del **bue**
Un giorno, in un **prato**, la **rana** vede un **bue**.
Ingelosita della sua bella corporatura,
Gonfia la sua **pelle rugosa** e domanda ai suoi **figli**:
"Chi è il più grosso?" "Il **bue**!" rispondono loro.
"E adesso?" "Sempre il **bue**, mamma!"
Alla fine, a forza di gonfiarsi, la **rana** scoppia
E il suo povero corpo ricade a terra.

■ Texto romeno

Broasca care vrea să fie mai mare ca **boul**
Într-o zi, într-o **poiană**, **broasca** vede un **bou**.
Geloasă fiind pe frumoasa lui corpolență,
Își umflă **pielea rugoasă** și-și întreabă **fiții**:
„Cine e mai mare?” „**Boul**” răspund ei.
„Și acum?” „Tot **boul**, mamă.”
În final, de atâta umflat, **broasca** explodează
Și bietul ei corp cade pe pământ.

... Escreve tu a fábula em português!

.....

.....

.....

.....

.....

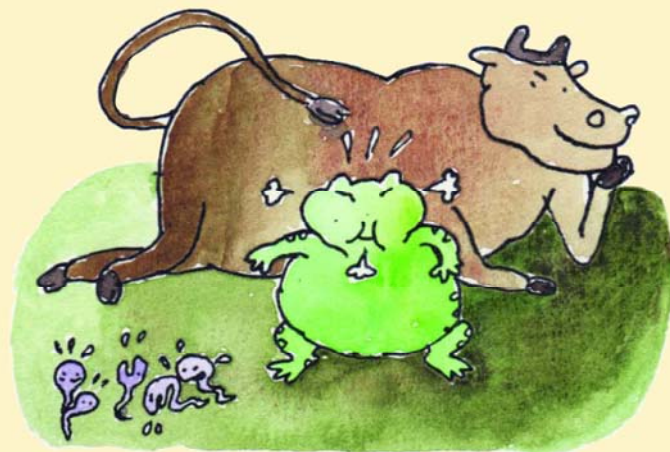
.....

.....

.....

.....

.....



la grenouille / les grenouilles

la rana / las ranas

broasca / broaște

la rana / le rane

a ră / as rãs

la rana / las ranas



1. Observa as palavras seguintes e as palavras a negro das páginas *Observa* e *descobre*: o que expresso a diferença entre a forma das palavras?

2. Nas páginas *Observa* e *descobre*, alguns pares de palavras estão escritas a negro. Consegues escrever neste quadro as palavras que faltam?

Língua italiana	la mamma	
Língua francesa		les têtards
Língua romena		mormolocii
Língua espanhola	el dedo	
Língua occitana	la femèla	

3. Observa de novo as palavras do início da página e o quadro que acabaste de preencher. Consegues preencher o quadro com as palavras que faltam?

Texto património	pratum	prata		 
Texto português		os prados		
Texto espanhol		los prados		
Texto occitano		los prats		
Texto francês		les prés		
Texto italiano		i prati		
Texto romeno		poienile		

sete

siete

set

sèt

sept

sette

șapte

7

Família de línguas

A forma informa

1. Observa o quadro que acabaste de preencher. Sabemos sempre se as palavras estão no singular ou no plural? De que maneira?

2. Compara as tuas descobertas com o *Portfolio*.

Ponte 1

1. Organiza num quadro as tuas observações sobre as palavras dos textos da página 6.

Latim	Português	Espanhol	Occitano	Francês	Italiano	Romeno
rana						
	boi					
		prado				
			maire			
				peau		
					rugosa	
						corp

2. Que conclusões podes tirar?

Petite histoire entre nous

